

Lekkerkerks dialect -> NL

Dit woordenboek Lekkerkerks bevat 9 gezegden, 129 woorden en 12 opmerkingen.

9 gezegden

- bel nint mins - welnee mens...
- blik en t varken - stoffer en blik
- de klok het geloaien - de (toren-) klok heeft geluid (betekent: het is tijd)
- hij leg onder an de rol - hij ligt onder aan de dijk
- ik ga furt - ik ga weg
- khebbie gewaarschouwd - ik heb je gewaarschuwd
- krek de zelfde - presies de zelfde
- Met de klok van half acht naar huis - Om half acht s, avonds luid altijd de kerk klok
- wikkertie wak - kantje boord (Bijna)

129 woorden

- Asem - Adem
- bakkie leut - kopje koffie
- bedurven - bedorven
- Bedurver - Bromvlieg
- Bejoat - Ach ja..
- bekant - Bijna
- Biegie - Klein beetje
- biggel kluiteren - grind harken
- biggels - grind
- biggels - grint
- Bij joad mins - Welja mens...
- blind - vensterluik, luik in trapgat
- boenen - schrobben, schoonmaken
- boenhok - klein gebouwtje (steen / hout) voor schoonmaken melkbussen e.d. vaak bij een wel (waterbron)
- Boium - Bodem
- Bojum - Bodem
- bovenuit - stroomopwaarts (van de lek)
- broat - brood
- cerrie, carrie - bakfiets met gesloten bak
- Da beurt nii - Dat gebeurt niet
- daar gunder - daar ginds
- damsloat - gedempte sloot
- de stoep op - het talud oplopen
- deur de deur goan - door de deur gaan
- deurgoan - doorgaan
- Dorsten - Durven
- durp - dorp
- eenteluk - afgelegen
- Erebeien - Aardbeien
- errepels - aardappels
- errepels met kaes - aardappelen met kaas

- Evel - Evenwel
- Evel - Ook
- Gaat tur nou beure - Wat gaat er gebeuren
- Gerolen - Geruild
- gesteurven - gestorven
- gesturven - gestorven
- gewaarschouwd - gewaarschuwd
- Gunterweit - Verderop
- gunterwijd - Ginds
- gunterwijd-dutop - niet zover hiervandaan
- hebbie - heb je
- heining - heg
- Hejje - Heb jij
- hoavelend - overgang van land naar de weg
- hotteren - rammelen
- Hoveling. - Is een houtenbrug naar een weiland.
- huistrumop - huis aan huis
- hunnie - zij (meervoud)
- ik ga vort - ik ga weg
- Ik he vaak - Ik heb slaap.
- in het schagie - in de schaduw
- Joa zeettie - Meen je dat nou
- Kapoentje - Lieveheersbeestje
- kappen nouh - kappen
- karregie - kar
- ken - kan
- Ken mijn 't verroatten - Het kan me niets schelen
- kin - kun; ken; kan
- kloet - vaarboom
- kluitenrijf - hark
- kluitenrijf - kluitenrijf
- kluiterruif - Hark
- kluitruif - hark
- kok - ik ook
- koppie' s teil - afwasteil
- koppiesdoek - keukendoek
- kopstoof - knotwilg
- krotten - bietjes
- Lang uit gegaan - Gevallen
- lauwgie - luwte
- legt onder de zooien - begraven
- Lerk - Lekkerkerk
- meisje, jonge vrouw - meid
- mezuk - mug
- naast mekaar - naast elkaar
- neef - mug
- nk - ng
- nunt - nee
- Oek - Ook
- onneuzen - vals spelen
- opoe - oma
- pee(n) - wortel
- pèèrd - paard

- pliesie - politie
- pompbak - spoelbak, gootsteen
- pont, pontje - veer, veerpont
- potmos - mus
- Rieken / Riekt - Ruiken / Ruikt
- Rol - Dijk
- Rugten - Onkruid wieden
- schouw - langwerpig houten open vaartuig geheel plat met iets toelopenden voor en achtersteven waarmee op sloten werd / wordt gevaren
- Schrettertjes - Zwaluwen
- serevies - servies
- speule - spelen
- sprant - het kruis van een broek
- sting - staat
- stoep - dijkopgang
- stoep - trottoir
- stront - mest
- stuf - gum, gom
- teafel - tafel
- temee - komt later / straks
- terug uit - achteuit
- teut - dronken
- theeleut - theedrinker, kletsmaajor
- Tienneweg - Tiendweg
- trekkertie - traktor
- tukkie - slapen
- tummeren - timmeren
- tuurlijk - het is waar
- varken en blik - stoffer en blik
- veadoek - vaatdoek
- veegvarken - stoffer en blik
- vent - man, kerel
- venten - rondbrengen, bezorgen
- Veur - Scheur
- Volluk - Is er iemand thuis
- vurf, veruf - verf
- vurk - vork
- vurven - verven
- Wa seeje - Wat zei je
- waffere - welke
- wezen - zijn
- wurf (t) - erf
- wurm - worm
- wurvel - draaiend houten blokje om b.v een konijnenhok te sluiten
- Zoone - Zo een
- zullie - zij

12 opmerkingen

- Aanduiding van bepaalde beroepsgroepen door 'boer' i.p.v. 'man' bijv. melkboer, groenteboer, petroleumboer.
- Achter veel woorden worden ie, tie of gie geplaatst.

- Als je bij iemand langs gaat dan riep je volluk als je binnen kwam.
 - Als kind moest ik als de fluit van de wurf ging naar huis om te eten
 - De Prinsessebuurt (Prinsessenweg, Irenestraat en Margrietstraat) heet onder de oudere Lekkerkerkers nog steeds `De Bokkenbuurt`, naar de bijnaam van de toenmalige aannemer die deze buurt gebouwd heeft.
 - Een minder sociaal gezin wordt nu vaak aangeduid als `De Tokkies`. Lekkerkerk deed dat vroeger onder de naam `De Porken`.
 - Een paar oude'gezegden':
 - 1.Hij fieltste op zun fielts bij Marien de Rot van de rol af en zun pimpam boste...
 - 2.Hoort 'm bellen, Jacob. Pa, mag ik een ijssie Nee jongen, het is zondag
 - Het Valkje: Een lokale busdienst tussen Lekkerkerk en Gouda, via Berkenwoude (Perkauw) en Stolwijk (Stolluk). Is allang opgeheven.
 - NL de wurf staat hier voor de scheepwerf van Duyvendijk
 - NL: Het staat in de krant
- Lekkerkerks : Het sting in de krant; ik sting op de wurf om vurt te gaen.
- woorden met lk aan het einde werden uitgesproken als luk, vb. melk - meluk. geldt ook voor meer woorden met een dubbele medeklinker aan het einde zoals verf -veruf,
 - woorden met oo werden uitgesproken als oa, vb. boot - boat, sloot - sloat, enz.

Dit woordenboek 'Lekkerkerks' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.